

Kraanad. Informatsioon kasutamiseks ja katsetamiseks. Osa 2: Märgistus

Cranes - Information for use and testing - Part 2:
Marking

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 12644-2:2000 sisaldab Euroopa standardi EN 12644-2:2000 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 08.08.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 12644-2:2000 consists of the English text of the European standard EN 12644-2:2000.</p> <p>This document is endorsed on 08.08.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala:</p> <p>This part of the standard specifies the requirements for markings, signs and warnings for cranes. Specific requirements for particular types of crane, are given in the appropriate standard for the particular crane type. This part of the standard applies to cranes which are manufactured after the date of issue of this standard.</p>	<p>Scope:</p> <p>This part of the standard specifies the requirements for markings, signs and warnings for cranes. Specific requirements for particular types of crane, are given in the appropriate standard for the particular crane type. This part of the standard applies to cranes which are manufactured after the date of issue of this standard.</p>
--	--

ICS 53.020.20

Võtmesõnad:

English version

**Cranes – Information for use and testing
Part 2: Marking**

Appareils de levage à charge
suspendue – Informations pour
l'utilisation et les essais –
Partie 2: Marquage

Krane – Informationen für die
Nutzung und Prüfung –
Teil 2: Kennzeichnung

This European Standard was approved by CEN on 2000-01-03.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword	3
0 Introduction	3
1 Scope	3
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Hazards	4
5 Safety requirements and/or measures	4
6 Verification of the safety requirements and/or measures	5
Annex ZA (informative) Relationship of this European standard with EU Directives	5
Bibliography	6

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 147 "Cranes - Safety", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2000.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

0 Introduction

This European standard is a type C-standard as defined in EN 414.

This standard has been prepared to be a harmonized standard to provide one means of conforming with the essential health and safety requirements of the Machinery Directive, as amended.

This is part 2 of a series intended to give information for use to be supplied by the manufacturers of cranes.

The other parts of this standard are:

Part 1: Instructions

Part 3: Fitness for purpose

This is the first edition of this part of EN 12644.

The extent to which hazards are covered is indicated in the scope of this standard.

1 Scope

This part of EN 12644 specifies the requirements for markings, signs and warnings for cranes.

This crane standard has been written to be used in conjunction with other crane standards being prepared by CEN/TC147.

NOTE : Specific requirements for particular types of crane, are given in the appropriate European Standards for the particular crane type.

The hazards covered by this standard are identified in clause 4.

This part of EN 12644 applies to cranes which are manufactured after the date of approval by CEN of this standard.

This standard does not cover hazards related to the lifting of persons.

2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 292-1:1991	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design. - Part 1: Basic terminology, methodology
EN 292-2:1991+A1:1995	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design. - Part 2: Technical principles and specifications
prEN 12644-1:1997	Cranes – Safety – Requirements for inspection and use - Part 1: Instructions
ISO 13200	Cranes – Safety signs and hazard pictorials – General principles

NOTE : The Bibliography provides information regarding relevant EU directives, European and International standards.

3 Terms and definitions

For the purposes of this standard, the following terms and definitions apply:

3.1

rated capacity

Load that the crane is designed to lift for a given operating condition (e.g. configuration, position of the load).

3.2

rated capacity chart/display

Device to chart/display the actual rated capacity of the crane for the current configuration and position (e.g. radius, outreach, angle) of the load.

3.3

hoist mechanism

Drive mechanism for lifting and lowering the load.

4 Hazards

Cranes can present hazards to persons in the danger zone.

Instructions regarding marking, safe putting into service, use, handling, maintenance, training etc are necessary to reduce or eliminate the risks associated with the hazards.

This standard specifies requirements for markings, signs and warnings for cranes in order to prevent or minimize hazards or hazardous situations.

A list of hazards is given in the appropriate crane standards for each crane type.

5 Safety requirements and/or measures

5.1 General

General requirements for marking, signs and warnings for machines shall be in accordance with clause 5 of EN 292-2:1991+A1:1995.

NOTE : See also the international standards quoted in the "Bibliography", in particular for pictograms, symbols, colours etc.

5.2 Manufacturer's plate

Cranes shall be provided with a plate which shall be permanently fixed, marked legibly and indelibly and containing the following information: